

START

Microfilmed By The

LIBRARY PHOTOGRAPHIC SERVICE

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

4344

✓ 1881
 3
 Apr 2nd

top number

SONOMA VALLEY BANK

to order of the bank of Sonoma, our account 1881
 to the order of the bank of Sonoma, our account 1881
 for month of January 1881, semi-annually
 to the order of the bank of Sonoma, our account 1881
 and for interest at the same rate and paid. In full of the same

~~XXXX~~

No 192
 Date Oct-2, 1877

En 30 de Octubre de 1881 renové una nota o' pagarse
 al "Sonoma Valley Bank" de \$166. pagados
 los intereses cada tres meses al uno p/o mensual

En 30 de Octubre de 1881 renové una nota o' pagarse
 al "Sonoma Valley Bank" de \$166. pagados
 los intereses cada tres meses al uno p/o mensual

Domingo. Enero 1.º de 1882.

1

Entradas. Gastos

	In "Sonoma Bank"	\$ 25. 00	
	L. Taylor, venta	" 6. 00	\$
	Telegrama a S. Diego (Imparan)	" " 00. 50	
	Al trapo el telegrama	" " 00. 25	
	Cajon de naranjas a Petaluma	" " 00. 50	
	Sal	" " 00. 15	
	Italiano Bob	" " 00. 35	
En.º 2.º	Pagado a Mrs Cooper por leche	" " 02. 00	
	Verdura Salary	" " 00. 25	
	Port Hamps	" " 00. 50	
	Verdura	" " 00. 30	
	Telegrama a Petaluma	" " 00. 25	
	Al que trajo un telegrama	" " 00. 25	
	Fabaco	" " 00. 25	
	3. Madera p.ª Escalera	" " 03. 00	
	Monteca	" " 01. 75	
	Pop-Corn, o maquina p.ª Esquite	" " 00. 50	
	4. Sackett	" " 00. 25	
	Mueca	" " 01. 50	
	Huevos, Fat y carne	" " 01. 75	
	Fósforos	" " 00. 60	
	Un pobre	" " 00. 50	
5.	Café molido	" " 00. 75	
	Sebollas	" " 00. 25	
6.	Carne	" " 00. 50	
	Miel	" " 00. 25	
	Teleg. ^{ma} a Salinas (J. de J. espirando)	" " 01. 00	
7.	Blowing	" " 00. 25	
	Teleg. a Salinas, ida y vuelta inda-	gando no como seguia mi her-	
	mano J. Juan		
8.	Barberia	" " 00. 35	
	Carne	" " 00. 50	
9.	Crespon p.ª lato	" " 00. 25	
	Lulu	" " 00. 20	
	Actus Nathamou por tema	" " 03. 00	
A la Vuelta		\$ 31. 00	26 10

En.º 2.º Mi hermano José de Juan fallecio el dia 6 de En.º de 1882 a las 10. P. M.

De la Vuelta		31	26 10
Eno 10. Panecitos y comida	"	"	00. 60
Lulu p. ir a San Fran. con Tweedy	"	"	01. 10.
Carne y Argamasa	"	"	00 75
11. Carne	"	"	01. 00
12. Pescado	"	"	00 75
Panecitos &	"	"	01. 25
13. Vno tinto	"	"	01. 00
Alcomforado p. Velasquez	"	"	00 25
14. Carne	"	"	00 50
15 Bob	"	"	00 50.
Carne	"	"	00 50
16. Water Works	"	45. 00	
Colector	"	"	05. 00
Cooper	"	"	05. 00
Pagado a los Judicijos	"	"	05. 00
Hene, Chino Cocinero	"	"	20. 00
Papel de escribir	"	"	01. 50
Tabaco	"	"	00 25
Ludiman venta	"	"	05. 00
Carne, manteguita y huevos	"	"	03. 00
Herraduras al caballo	"	"	01. 00
Verduras, mantq. leche y cigarros	"	"	01. 35
Arturo Nathanson	"	"	02. 00
17. Carne, panecitos y comida.	"	"	00 75
19. Rebollas, leche, chapas de puertas	"	"	01 20
Notario Publico	"	"	00 50.
Express	"	"	00 10
20. 1 Jamon	"	"	01. 30
Vino tinto	"	"	01. 00
Aguard ^{te} y Angelica	"	"	01 50
Telegrama al abogado Thorne	"	"	00 40
Water Works	"	15.	00 00
21. A un pobre Framp	"	"	00 50
22. Carne, miel, arroz, queso, mant. caf ^{ca}	"	"	03. 50
Tabaco	"	"	00 25.
Al frente	"	\$ 21.00	94 40

Del frente		\$ 9.1 00	94 40
23. Water Works	"	05. 00	00 00
24. En Petaluma	"	"	03. 00
25. Carne, Cig. Factor y Verdura	"	"	02. 50
Pendefadas q. no me acuerdo	"	"	00 50.
Pescado	"	"	50. 00
Cortinas lavadas, plachadas en la casa del Chino Hilo.	"	"	01. 75
26. Carne	"	"	01. 00
27. Carne	"	"	00 50.
28. Envelopes	"	"	00 50.
Pan	"	"	00 20
Carne	"	"	00. 75.
29. Carne	"	"	00 75.
Panecitos y galletas	"	"	00. 50.
Express	"	"	00 60.
30. Carne	"	"	01. 25.
1 Lengua	"	"	00 25.
31. A un pobre	"	"	00 25.

96 00 \$ 108 70

Sonoma la 31/
1882.

Febrero 1.º 1882			
De la cuenta anterior		\$ 96 00	\$ 108 70
Hro. 12. Telegrama, carne y arucas	"	"	02. 25.
4. Provisiones, y pagar piquitos	"	"	06. 00
Tabaco	"	"	00 25
Ma Taylor, venta de casa	"	06.	00 00.
5. Limpiar el Factor, telegrama	"	00	00 75
6. Tome fiado en verdura #. 23	"	"	
7. Telegrama q. trasfere de limpar...	"	"	00 25
Telegrama a Stanley & Stone	"	"	00 30.
Carne	"	"	00 45.
A la Vuelta	"	\$ 102	\$ 118 95

De la Vuelta		\$ 102.00	118 95
No. 7- Mrs Vallejo	"	"	00 50
Tabaco	"	"	00 25
Brandy p. ^a medicina (Mrs Vallejo)	"	"	00 50
8. A San Fran ^{co} y en San Fran ^{co}	"	"	08. 00
De Stanley & Stone	"	25 "	00 00
9. En el Vapor Donkue	"	"	00 50
11 Del Gen ^l Hubie (Fecha 15. lu ^o)	"	50. "	00.00
Provisiones	"	00 "	13 00
12 Vino	"	"	02. 00
Pagado a Mr. Jones	"	"	02 50
13. Al Chino Coineco	"	"	20. 00
15. Luciman	"	05. "	00 00
1 Cuerda leña al tipo de Sackett	"	"	05. 00
" Arturo Nathanson	"	"	05. 00
Pag. a Mr. Wihl	"	"	19. 00
Barberia	"	"	00 25
Comidita	"	"	00 25
1. Puro	"	"	00 10
Imperico; agua al caballo	"	"	00 10
Mrs Vallejo vendio 16. docenas de botellas a 25. centavos la docena, cuyo valor en la plaza es 72. centavos.	"	04	00 00
16. Water Works	"	67 "	00 00
Litziin Colector	"	"	05. 00
Cooper delo W. W	"	"	05. 00
1. Jamon	"	"	01. 25
Brandy	"	"	01. 00
Papel de colores	"	"	00 25
Madera y clavo p. ^a el Cementerio	"	"	05. 65
17- R. Velazquez 5. gal. vino	"	"	05. 00
Cuanta p. ^a el vino	"	"	01 25
Express	"	"	01. 00
Brandy	"	"	01. 00
2. Doz. huevos	"	00 "	00 50
Al frente		\$ 251 00	222 80

Del frente		\$ 251	\$ 222 80
17. 3. puros	"	"	00 25
18. Jarrilla de aceite de lampara	"	"	01. 00
Carne, pan, y biscocho	"	"	01. 10.
Percado	"	"	00 10
Mantequilla	"	"	00 75
1. Puro	"	"	00 10
20. 1. libro de cuentas	"	"	00 75
Calletitas	"	"	00 10
Carne	"	"	00 75.
21. Verdura fiadas	"	"	
Limpian la Carretita	"	"	00 50.
22. Miércoles de Ceniza y aniversario del nacim ^{to} de Washington	"	"	
Papas	"	"	00 55.
Arina	"	"	01. 50.
Lentefas	"	"	00 50
Cafe	"	"	00 50.
Oat meal	"	"	00 75.
Mais quebrado	"	"	00 50.
Tabaco	"	"	00 25
23. Pagado al perecedor	"	"	01. 25.
Camaroneitos	"	"	00 25.
24. _____			00 00
25. _____			00 00
26. Carne	"	"	00 50.
Frucar	"	"	00 25.
1 libro de cuenta p. ^a Lilia (Iglesia)	"	"	00 180
Calletas	"	"	00 25
Telegrama a Petaluma de ida y vuelta	"	"	00 50
Leche (extra)	"	"	00 10.
Comidita en "Jonnie de Bekar"	"	"	00 25.
27. Carne	"	"	00 50
Verdura	"	"	00 75
Percado	"	"	00 50.
1. pastel	"	"	00 15
Al la Vuelta		\$ 251 00	238 10.

De la Vuelta	"	257	238.15
Hno. 28-15. lb Roasted in S. Fran ^{co}	"	"	003 75
2. Funks reling	"	"	006.00
Shirps 50. Box 25 ^c	"	"	000 75
Breakfast	"	"	1 15
Wedding kek. Para comer "	"	"	1. 00
el día q. cumpli 50. an. de casado q. sera el 6. del presente	"	"	
		257 00	230 75
L. Montij Hno. 28/882			

Marzo 1^o 1882

De la cuenta anterior	"	257 00	230 75
Carne	"	"	000 50
Crullitas	"	"	00 25
2. In S.F. M. ^r Carlos	"	"	01. 00
Varias frioleras	"	"	00 45
Barbero abordo del Steamer	"	"	00 25
1. Fara de cafe	"	"	25
3. Pago Mr. G. Taylor	"	006 00	
Fabaco para fumar	"	"	00 25
4. Carne	"	"	00 50
Crullitas	"	"	00 25
P. Hamp	"	"	00 50
5. Carne	"	"	00 75
Manteca	"	"	01. 25
6. 50. de Casado: Vino, queso (Pickard)	"	"	08. 00
7. A San Fran. ^{co} con Adela (Fickett)	"	"	01. 00
Clodomiro	"	"	01. 00
M. C	"	"	01. 00
Pondefado	"	"	02 50.
Peluquero	"	"	00 75
8. Carne	"	"	00 50.
Pon	"	"	00 25
Verdura	"	"	00 25
Al penta	"	257 00	272 20

Del Frente	\$	257.00	\$	272.20
9. Naranjas (S.F.)	"	"	"	00 50
M. C	"	"	"	01. 00.
10. Carne	"	"	"	00 50
Mc. Donald (Hany)	"	"	"	02. 50
Carne	"	"	"	00 75.
Panuelo al Varillero	"	"	"	01. 00
11. Carne, hueso p. caldo	"	"	"	00 25.
12. Carne	"	"	"	01 75
Pag. al Chino Verdulero	"	"	"	01. 25.
13. Verdura de nueva cuenta	"	"	"	00 25.
14. Carne	"	"	"	00 50.
Fabaco	"	"	"	00 25.
15. Barbero	"	"	"	00 35
16. Watter Works	"	50.00	"	00 00.
From Mexico	"	50 00	"	00 00.
A. C. B.	"	"	"	02 00.
Un puro	"	"	"	00 10.
Ludman, Venta	"	3. 50	"	00 00
Panuelo	"	"	"	00 75.
17. Pescado	"	"	"	00 25
Verdura	"	"	"	00 25.
Papel y P. S.	"	"	"	01. 00
Sabado 18. Carne	"	"	"	01. 00
Vino el dia q. Llegaron Velazq. y Harid	"	"	"	02. 00
19. Pagado al lechero Burns	"	"	"	02. 00
20. W. Works	"	10.	"	00 00
R. Velazquez 5. gal. vino por Express	"	"	"	05. 00
Express p. el flete del vino	"	"	"	00 50
Papel de marca	"	"	"	00 50.
Manteguilla	"	"	"	00 75.
Limpia y aceptar la Carnetito	"	"	"	00 50
2. puro	"	"	"	00 25
2. 1. Barometros	"	"	"	00 75
3 puros, y cargar el Zapapico	"	"	"	00 50.
R. Velazquez (Vino tinto) 1. Damascano	"	"	"	01. 00
A la Vuelta	\$	370.50		302 15

De la Vuelta		\$ 270.50	\$ 302.15
Marzo 21. Cuellos	"	00 50	00.50
22 Pancitos	"	"	50
Marijuana	"	"	05
Sorbona Indeo	"	"	3.00
23 Carne	"	"	01.00
Trabajos en las pipas de 4. hombres	"	"	18.10
24 Carne	"	"	00.50
Post Stamp	"	"	00.50
25 Carne	"	"	01.00
Ejercicios	"	"	00.25
26 Vino tinto	"	"	01.00
27 Verduras	"	"	00.25
Pescado y mariscos frescos (24)	"	"	00.50
28 Carne	"	"	00.90
Tabaco y tres puros	"	"	00.50
29 Pescado	"	"	00.50
Post Stamp	"	"	00.75
30 Carne	"	"	00.75
Halibut	"	"	01.00
Atunado Atunado (Cena)	"	"	03.00
31 Carne	"	"	01.00
Verduras	"	"	00.25
El Gob. Perkins en L. Morton a Winterme		310.00	337.95

Abril 1.º 1882			
De la Cuenta anterior		370.50	\$ 337.90
Abel 12 Mr. Taylor por venta	"	05.00	"
Coche p. el Sr. Perkins	"	"	03.00
Pan y Ginechos	"	"	01.10
Panocha	"	"	00.25
Vino blanco	"	"	01.00
Brandy	"	"	01.00
2. Carne	"	"	00.50
Al frente		376.50	\$ 345.75

Del frente		376.50	\$ 345.75
Pan	"	"	00.25
Post Stamp	"	"	00.50
3. Velasquez	"	"	00.50
Telegrama a Emparan (S. Diego)	"	"	01.10
Carne	"	"	00.50
Melcocha	"	"	00.10
"Registro letter" a Magatlan	"	"	00.35
Post Stamp	"	"	00.25
4 Mantecquilla	"	"	00.65
Umerius (agua al caballo)	"	"	00.10
5 Carne	"	"	00.50
6. 1 costal de harina	"	"	1.75
Papas	"	"	00.50
Simicita	"	"	00.50
Carne	"	"	00.50
Pintura	"	"	00.50
Cafe	"	"	00.75
Toroni	"	"	00.25
Rem.º Velasquez	"	"	07.00
1. Jarra vino tinto	"	"	01.00
Acute de lampara	"	"	00.25
Candys para L.	"	"	00.05
Express (Diario Oficial) Mr. Kalm	"	"	00.25
Post Stamp	"	"	00.25
1 Pescado	"	"	00.50
Pancitos	"	"	00.25
8. 4. Escupidens	"	"	05
Hoy se fue Don Romualdo Velasquez	"	"	"
9. Velas de Exparmo	"	"	02.25
Carne	"	"	00.75
Mantecquilla	"	"	00.75
Envelopes	"	"	00.25
P. Stamp	"	"	00.50
Chicote	"	"	00.20
Fubos de lampara (2)	"	"	00.25
Ala Vuelta		\$ 376.50	\$ 374.90

76 ^c 9 Dela Vuelta	\$ 376 50	\$ 374 90
5. Contador a Litjins p. un P. Stamp	"	00 25
10. Carne	"	00 50
11. Diez centavos de Carne Carne	"	00 10
Componer la pasijeta del Chirimon	"	00 15
1 galon vino blanco	"	01 00
Carne	"	00 75
Leche	"	00 25
12. Limpia y aceites de Factor	"	00 50
Carne	"	00 75
13. 1. Vistido	"	00 65
Carne	"	00 10
Tabaco p. fumar	"	00 25
1 jugada de tres mesas al billar p. un	"	00 50
14. Carne	"	00 50
Panecitos	"	00 50
Eggsidos	"	00 25
Polla	"	00 10
Pescado	"	00 50
Alcohol	"	00 50
15. Mrs Vallejo	"	02 00
Pag. a un Chino trabajador	"	03 50
Carne	"	01 00
Arturo Nathanson	"	05 00
Italians	"	00 30
Lubin (agua de olor)	"	01 00
16. Carne	"	01 00
P. Stamp	"	00 50
17. a. Vallejo pago a un Chino y lo apa-	"	03 50
le por ladrón de naranjas	"	00 50
3 a d. S. con Adela y almorcé	"	00 25
Fichetto de Caary	"	01 00
Lulu	"	00 50
Agony Pury	"	00 50
Pinones p. Carmelita m. S. J. G.	"	00 50
Naranjas y manzanas m. S. J. G.	"	00 15
Alfrente	\$ 376 50	404 50

Abul 18 Del Frente	\$ 376 50	\$ 404 50
Water Works		
Paga por trabajo		37-10
Capinata		1 00
Chino cocinero		20 00
Chino jardinero		10 00
Express		3 75
Plant		1 00
Pilloro de cerda (fin mat)		2 00
Cleaning photo		00 50
Pietro el de Agillon, por licor		02 75
Tinta colorada y negra para Solara		05 25
1. Cortal de Orina		01 50
17. Udadilas p. llevar al abogado Webb a		
Sta Rosa a obtener Decreto de la Citi		10 00
Quinman renta de casa	05	00 00
1. Domagana vino tinto		00 00
1. " " blanco		00 00
20. Verdura		00 45
Panecitos		00 00
Carne		01 00
21. Udadilas		01 50
Pescado		00 25
Mantegulla		00 50
Express		00 75
Ulexico, Carta de Fierba y de Don	1 00	00 00
Manuel de Compania		00 00
22. 1. Pernil de Becerro		01 25
1 libro de cuentas		01 25
Huaso (Calor)		00 25
Facton		00 25
Telegrama (ida y vuelta)		00 50
Muchacho		00 10
Barbero		00 25
1 Puro		00 10
3 gallinas rellenas		03 00
Ala Vuelta	\$ 481 50	507 25

De la Vuelta		\$ 481.50	\$ 507.25
Abil 23 Mrs Vallejo	"	"	30.00
1. Remedio de Doctor Leña	"	"	01.25
2. Fato b ^a quina con Chile	"	"	02.00
3. Cacao	"	"	00.50
4. Fato Webb p ^a a casa	"	"	06.50
Una Vuelta 35 centavos p ^a a casa en	"	"	00.35
mercadería por hoy el Domingo	"	"	00.25
25 Carne	"	"	01.00
Remedio a Ludimar por venta	"	"	02.50
Venta del solar de la playa	700.00	"	00.00
Remedio a J. Pelaguer	"	"	100.00
Una p ^a en viaje a Darwin	"	"	100.00
Por sacar dos títulos (Ludimar y	"	"	05.00
Breitenbach)	"	"	03.00
Aknowledgment de las firmas de Mrs	"	"	05.00
Vallejo y myself	"	"	01.00
26 Carne	"	"	00.10
Colysen	"	"	00.50
Paracetol	"	"	05.00
Restoraxo	"	"	00.25
Agua Ras	"	"	01.00
Vino tinto	"	"	01.00
" blanco	"	"	00.50
Papel p ^a escribir	"	"	01.00
27 Carne	"	"	12.00
San Fran ^{co} : Hotel 8 dias	"	"	08.00
Papel de luto, sobres y tarjetas	"	"	20.00
Traducción de Martinon	"	"	11.00
Telegramas a la mama de Alma	"	"	03.00
de ida vuelta en 6. dias	"	"	07.00
Comisa y medias	"	"	09.00
Amigos pobres	"	"	10.50
Varias cosas, coche 1/2 y 8 dias	"	"	
28 Restaurantes — 8 dias	"	"	
Al frente	\$ 1381.50	\$ 654.95	

Del frente		\$ 1381.50	\$ 654.95
Abil 28 Cigarras	"	00.00	01.00
Carras en la Ciudad	"	00.00	02.10
29 Abodo del vapor	"	"	01.50
30 Domingo Dulce de Merced	"	"	
Mayo 1 ^o			
Venta del solar de la plaza 25. del	900.00	"	00.00
1 ^o Angelica	"	"	00.75
Brady	"	"	01.00
2. Carne	"	"	00.50
Cacao	"	"	01.50
Telegramas	"	"	00.70
Limpiando la carrelita	"	"	00.50
Tabaco	"	"	00.50
P. Stamp	"	"	00.50
Cigarras	"	"	00.10
Un italiano (agua al caballo)	"	"	00.10
Antic de Sordina	"	"	04.00
3. Carne	"	"	01.00
3 puros	"	"	00.25
Mrs Vallejo, Lulu y Carmelita se fue	"	"	
con a San Fran ^{co} y Mrs Venejian	"	"	10.00
Varaspa y vendieron diez parados (1000)	20	"	
Express	"	"	
Uladislav p ^a a casa	"	"	40.00
Telegramas del Banco	"	"	00.70
4. 1. Doz. de copas	"	"	02.65
"Altai Sordina (Lulu)"	"	"	00.25
+ Arturo Nathanson	"	"	03.00
5-1. queso	"	"	1.50
1. Capote	"	"	00.75
Azuca	"	"	00.25
Ala Vuelta	\$ 1401.50	\$ 731.20	

Mayo 6 De la Vuelta	\$1401 50	\$731 20
Almuerzo en Toroni	"	00 25
Pagado de la Picketia a Francisco	"	01 00
1 p.m. de Lomas a Mr. Clark	"	12 00
Carne	"	00 75
8 Frutas (5 al berrillo)	"	00 50
1 p.m. y 2 abillones de	"	00 35
9 Carne	"	00 50
Almuerzo	"	00 25
Agua	"	00 25
Almuerzo	"	01 50
Poste a Amfies	"	00 50
10 Pagado al Panadero (Barbano)	"	05 00
11 Mrs. Vallejo	"	01 00
12 2 Camarones	"	00 20
Almuerzo	"	00 15
Almuerzo	"	00 50
Carne	"	00 75
Almuerzo	"	00 50
13 Carne	"	00 50
14 (Pagado) fui a San Juan a visitar al Consul Mexicano, Mexico y me vine por el Chusulito y San Rafael, 7 parte de ida y vuelta en todo el viage. Almuerzo pago 1 p.m. en el Vapor. San Rafael y Almuerzo Petaluma	"	01 50
15 Alcahufas (1 Doz.)	"	00 15
1 Repollo	"	00 15
Sanahoring	"	00 20
Buena	"	00 25
Bismuto	"	00 25
A. Santa Rosa. viage de ida y vuelta en 3 dias, Recorrido Sebastopol hasta hoy 17	"	31 00
17 Cronical	"	00 50
Walter Works	73	"
Colector	"	10 00
Al frente	\$1401 50	\$812 15

Mayo 17 (De la Vuelta) Al frente	\$1401 50	\$812 15
+ Chino Cocinero Gay	"	20 00
Chicharro verdes	"	00 50
Mrs. Vallejo p. devolver a los Italianos	"	06 00
nos	"	21 50
Grato en mi ausencia a Sta Rosa	"	00 00
Chino trabajador Gay	"	01 25
18 Mrs. Vallejo unos guantes	"	00 00
Walter Works	11	10 00
Fondo de Reserva	"	05 00
Por medicina a Platon para enviar a Darwin Inyo Co.	"	00 50
Flete de una silla vieja (Picket)	"	00 50
Carne	"	23 00
Pagado a L. H. Green por madera	"	03 25
19 Alcahufas	"	00 25
Papas	"	00 25
Pescado	"	02 00
Componer el Factor	"	06 00
Pagado al Lechero	"	01 00
20 M. Chino Gay	"	01 00
Donny 21 Carne	"	01 00
Cerezas	"	00 30
Miel de Pankes	"	00 25
Barbero	"	1 30
22 Botony, hilo y fajas p. un chaleco y pantalones	"	01 00
Mrs. Vallejo p. hilo y	"	00 65
23 Mandequilla	"	00 75
1 yarda de hilo p. pantalones	"	00 50
Vicente	"	60 00
24 Via a Darwin por Express	"	01 50
Por flete	"	40 00
A. Romualdo Velazquez y el	"	00 75
Flete	"	00 75
Chino lavadero	"	"
El baul p. Luis al Express (Valley)	"	"
A la Vuelta	\$1412 50	\$1034 00

De la Vuelta		\$1412 50	\$1039 00
Mayo 24	Lulu para ir a Vallejo	"	10. 00
	Fickett al Sr. Alvarado	"	01. 00
	Telegrama de Lulu a Mrs. Kahn	"	00 25
	4 Estofinos p. llevar un baúl al Expres.	"	00 50
	Pajero a Mr. Durahung	"	20 00
	Abogado Webb	"	12. 00
	1. vapor	"	00 50
	1. Estufa	"	69 00
	1. Vestido negro	"	80. 00
	1 par de Zapatos	"	05 00
	1 "	"	06 00
	Almuerzo	"	00 80
	Arche p. mi y Morris (S. Fran.)	"	01. 00
	1. Maraca y Cerezas	"	00 15
	Carros	"	00. 5
	Ministriles en Sonoma	"	03. 00
	Coche p. ir a los Ministriles	"	02 50
26	1. Costal de arena	"	01. 50
	Barba y cortar el pelo	"	00 50
27	Cigarras	"	00 25
	Comida y y Enrique Blankman	"	02. 00
	Paseo y Maraca a bordo	"	00 50
	Fregué la casa y en la casa de Se-	"	
	guros por \$8000 y pagué en cta.	"	20. 00
29	Flete por Expres (fiery p. Lufu)	"	01. 90
	Carricero (con deuda de Mrs. V.)	"	03. 00
	Mantequilla	"	00 60
	Vino blanco y tinto	"	02. 00
30	Carne	"	00 75
	Al caballero por Caballos (P. Norm)	"	01. 00
31	Por cortar el Jacate de la Alameda	"	00 50

\$1412 50 \$1285 25

Junio 1^o 1882

Junio 1 ^o Azucar		\$1412 50	\$1285 25
Junio 14	Barbero	"	01. 00
	Entree en S. Fran. (Cerente)	"	00. 25
2.	1. yanda de liengo	"	25. 00
	1. id	"	00 35
	Pan	"	00 25
	Carne	"	00 20
	Mrs. Vallejo	"	01 00
	Sali p. San Fran., Petaluma, Sta	"	5. "
	Rosa y Healdsburg & y en gastos	"	
	de papales, Hoteles y abogados	"	28. 45
7.	Carne	"	00 50
	Verdura	"	01 00
	Expres	"	00 75
	Telegrama a S. Diego	"	02. 60
	Pagado a Packett	"	08. 50
8.	Carne	"	01. 25
	Verdura	"	00 50
	Arma	"	01 50
	Herraduras al Caballo	"	02 00
	Limpian y aceitar la Carretera	"	00 50
	Pan de dos dias	"	00 40
	Pirope	"	00 50
9.	Carne	"	01 25
	Verduras	"	00 50
10.	Carne	"	00 75
	6. taras de Fe con platito	"	06. 00
11.	Carne	"	01 00
	Pan	"	01. 00
12.	1. Beefsteck grande	"	
	Sebotas de flor de Lino a un	"	03. 00
	Sonorense muy endemoniado,	"	
	Cantador, tocador de guitarra de	"	
	nombre J. Rodriguez, canta in-	"	
	terprete, seg. el dia, del Vapor	"	
	Mexico.	"	

Ala Vuelta

\$1412 50 \$1356 25

De la Vuelta		\$ 1412.50	\$ 1316.25
Jun 13	St Jacob Oil	"	00 50.
	Chane	"	00 75
14	Kukets	"	00 50
15	Pag. do Mr Burke (Cap)	"	04 50
	Queros f el cerco de los Chiles	"	00 50.
	Buechos f. Blanquear	"	00 30.
16	Carru	"	00 50.
17	Acritas el Factor	"	00 25
	Papas	"	00 50
	Mandequilla	"	00 75
	2. Cico	"	00 20
	Lechugas	"	00 10
	Rabanito	"	00 10.
	Water Works	99. 50.	00 00
	Colector	"	05. 00
	Cuidar las pipas, el tanque &	"	05 00
	"Expences	"	23 00
	Reserve fund	"	10. 00
	J. W. Watters	"	02. 00
	Panecitos	"	00 75
	Barbers	"	00 50
	Cosmetica negra	"	00 50
	Alberchigos	"	00 10
Jun 19	Fiducio de L. Montef \$500	"	11. 50
	Mexico comenzo a tomar 1/4 de leche a Mr		
	M. C. Donald		
20	Carru	"	01 50
21	Carru	"	01. 00
22	Mr. Valley	"	02. 50
23	Carru	"	01. 00
24	"	"	02. 00
25	" Panecitos	"	00 75
	Diferentes herramientas	"	01. 20
26	Carru	"	01. 50
27	Mr. V. Verdug	"	03. 05
	Alfrude	\$ 1512.10	\$ 1438.35

Del Puerto		1512 10 \$	1498-55
Jun ^o 28. Manduquilla	"	"	00 60.
Yotes verdes	"	"	00 50
Carne	"	"	01. 00
Leche	"	"	00 25
Fun chiquillo	"	"	00 10.
Carta Registrada	"	"	00 10.
Envelopes	"	"	00 25.
Papel p. ^a cartas	"	"	00 25.
29. Fickett p. ^a M. ^a a J. Fran ^{co}	"	"	01. 00
Telegrama a Platon de ida y vuelta	"	"	00 50.
Tobaco	"	"	00 50.
Pan	"	"	00 20.
Rede de un plomo (Benavides)	"	"	00 50
† 30. Este dia fue ahorcado el asesino del Presidente Garfield			
D ^a Carmelita me presto p. ^a n. Prision		05	00 00
Cartas p. ^a Verde y J. M. Linparans			
		\$1.517.10	\$144430

Julio 1^o 1882

A San Fran.^{co} con Lulú Tambien
hoy salieron por la posta las car-
tas p.^a M.^a q. estaban detenidas.

1 ^o Almuerzo calle de Bush	"	"	01 75
Lido p. ^a en barca de Pomposa	"	"	00 50
Duagnos	"	"	00 50
Cigarras	"	"	00 25
M ^r Taylor, renta	"	06	00 00
Pagado a D ^a Carmelita	"	"	05 00
2. 1/2 galon vino tinto	"	"	01 00
3. Carne	"	"	01 50.
Pan	"	"	00 20.
4. Pan	"	"	00 20.
Mopretto M ^r Lazius	"	04.	00 00
5- P. Stamp	"	"	00 50.
Ala Vieja			
			\$ 1.528.10. \$ 1.455 70

De la Vuelta		1	528.10.	1	455.70
Julio 5-	Abrir la puerta Blanca	"	"	00	10.
	Pan	"	"	00	20.
	Pagado a Gaa (Chino trabajador)	"	"	03.	00
6-	M. Doral	"	1.50.	02.	00
	Sal	"	"	01.	00
	Pita	"	"	00	50.
	Carminata A	"	"	05.	00
7.	Telegrama de Adela, Carolina de Petaluma y Harry y Maria con gratulaciones por su cumpleaños. (74. por ciento)	"	"		
	Carne	"	"	01.	50
	Blackberries a Jesel	"	"		
8.	Domingo Pierra de Boniego	"	"	1.	50
	Nap.	"	"	1.	00
9.	M. V	"	"	1.	00
10	Cigarras en Petaluma	"	"	50	
	Parage a "	"	"	50	
	De vuelta	"	"	50	
10-	Cig.	"	"	50	
11.	Cigaro	"	"	10	
	Clabos de Vifarmil	"	"	25	
	Carta Regista - familia J. de H. H. H.	"	"	10	
	Smith. de la P. H. H.	"	10.	00	
	Chino Cocinero Guy	"	"	20.	00
12	M. Vallejo	"	"	5.	00
	Freipe	"	"	00	50.
	1. Payne	"	"	00	25
	Alfileres	"	"	00	05.
	Parcial	"	"	00	50
13	Pagado a Giuseppe	"	"	01.	50
	Vadung	"	"	00	25
	Spichu con Webb	"	"	00	50.
	Pan	"	"	00	20
	P. J.	"	"	00	25.
Al frente			\$ 1.539.70	\$ 1500.25	

Del frente		\$ 1539.70	\$ 1501.95
Julio 13.	Telegrama E. P. H. Dice: Father died this afternoon H. V. Alvarado		
	El Gobernador Juan B. Alvarado		
14.	San Francisco	"	06. 00
15.	De vuelta: no pude ir al funeral	"	
Domingo 16.	Vino blanco y Frutos	"	02. 00
	Pan	"	00 40.
17.	Pan	"	00 20
	Mantequilla	"	00 50
18.	Materia Works	"	86. 00
	Pagado a Litguis	"	05. 00
	Por cohetes y atender	"	10. 00
	Jewell & Co. por pipas p. W. Works	"	34 75
	Reserva fondo	"	10. 00
	Burns el Lechero	"	02. 00
	Leche extra p. mi	"	00 10.
19.	Carne	"	00 50.
	A un Chino trabajador	"	02. 00
	Pancitos	"	00 75.
20.	Cuenda de Lena	"	05. 50.
	Express, Carta p. Dr. Sara A. de Vega	"	00 50
	Cobres C. J. & H.	"	01. 00
	Guisepe italiano	"	01. 00
	Gay - Chino cocinero	"	20 00
21	Carne (Adela vino a comer a casa)	"	1. 75
	Una tripa en \$11.50 (manga p. regar)	"	
22.	Barberia	"	00 50.
	P. Stamps	"	00 50.
	Leche Extra	"	00 25.
	Tabaco p. fumar	"	00 25
23.	M. Vallejo	"	01. 50.
	Viage a Sta. Rosa	"	04 50.
24.	En Petaluma	"	02 50
25	De vuelta de Sta Rosa y p. ma	"	04 50.
26.	Al home	"	00 25.
Ala Vuelta		\$ 1625.70	\$ 1620.65

De la Vuelta		\$ 1625 70	\$ 1620 65
Julio 27.	Carne	"	01. 50
	Pancitos	"	00 25
28.	Panizas, denagnos y tabaco	"	02. 00
29.	Denagnos otra vez	"	00 50
	Steffano en cuenta de venta	50.	00 00
	Mr Cleve el 28. una manga 40 pins para regar		
30.	Carne	"	01. 00
31.	Pancitos	"	00 50
	Pag. ^o por la Yegua de Mar Bale	"	02. 50
	Lulu (Feria en Petahuma	"	01. 50
	Italianitos	"	00 10
	Mr. Taylor Resta	\$ 10. 00.	00 00
		\$ 1685 70	\$ 1629. 50

Agosto 1. ^o 1882.		\$ 1685 70	\$ 1629 50
Ag. 1. ^o	Verdura	"	00 25
	Mrs Vallejo p. ^a in ala 4. ^a el Domingo	"	00 40
	Telegrama a Sta. Elena	"	00 25
	Al Conductor p. ^a llevar la Yegua a Napa	"	00 50
2. ^o	Imparan llega hoy de S. Diego	"	
	Vino blanco y vino tinto	"	02 00
	Tabaco	"	00 25
	Pag. ^o a Mr Jones	"	02 00
	Tachuelas	"	00 10
	Queso	"	01. 50
2.	Mrs Vallejo	"	04. 50
	2. Panding	"	00 50
	Denagnos	"	00 50
	Extra Leche	"	00 10
3.	Carne	"	01. 25
	Pan	"	00 20
	Tabaco	"	00 50
	Puros	"	00 50
Al frente		\$ 1685 70	\$ 1645 80

Del Frente		\$ 1685 70	\$ 1645 80
Agosto 4.	Carne	"	01 25
	P. Stamp	"	00 60
	Express	"	01. 30
	Pancitos	"	00 50
5.	J. Han. ^{co} P. Hotel	"	03. 00
	Tickets	"	00 50
	Abordo del vapor Donohue	"	01. 00
	Carne	"	01. 00
	Al chino trabajador	"	04. 00
6.	Carne	"	01. 00
	Panding	"	01. 25
	Melony 1. Capon en S. P.	"	01. 75
7.	Carne	"	01. 00
8.	Pancitos y tabaco	"	00 75
9.	Pan	"	20
10.	Carne	"	1. 00
16.	Water Work	66. 50.	
	Tabaco, Anorado y barbas	"	03. 00
17.	Nathanioflo, tel. 50. c. carne, barbas	"	13. 50
18.	Chino Coc.	"	20. 00
	Mrs V. 5 p. Carne 1. 75, Mrs V. 1. 75, 1. 20	"	10. 20
	Leche \$2. Lulu \$20., Lulu \$20.	"	40. 00
19.	Camisa, cuello, med.	"	05. 50
26.	In el caram. de Lulu en dif. conq	"	69. 25
	Carne, Express, Sackett	"	04 75
27.	Sackett, M. ticket	"	02 50
28.	"	"	1. 50
29.	Carne, Cerveza	"	2 50
31.	Cralletag	"	1. 25

Al Frente

\$ 1752.20 \$ 1839 85

De la Vuelta	"	1	752 20	"	1	939.85
<u>Setiembre</u>						
1. Stefano & Mafei	"	30.	"	"	"	000.00
Carne	"	"	"	"	"	001.00
Paq. a Jonek	"	"	"	"	"	006.00
2. Carne	"	"	"	"	"	000.75
Composura de un harnes	"	"	"	"	"	003.00
Chirion	"	"	"	"	"	002.50
Pereta falsa (a la corte)	"	"	"	"	"	000.25
1. Puro	"	"	"	"	"	000.10
P. S.	"	"	"	"	"	000.50
P. S. Coloradas p. remitir inort. casam	"	"	"	"	"	005.00
Montequilla	"	"	"	"	"	000.75
1. Sandia	"	"	"	"	"	000.25
Mr Taylor p. renta de casa	"	10	"	"	"	000.00
Al Chino Luis Buredo y pelador fruta	"	"	"	"	"	005.00
Domingo 3. Carne	"	"	"	"	"	001.00
4 Barbero	"	"	"	"	"	000.25
Sandia	"	"	"	"	"	000.25
Acitar el Factor	"	"	"	"	"	000.25
Motton Chob	"	"	"	"	"	000.25
Mr Webb	"	"	"	"	"	10.00
5 Un muchacho (abrió el Gate	"	"	"	"	"	002.5
Expres	"	"	"	"	"	007.5
6. Montequilla	"	"	"	"	"	0050
Telegrama	"	"	"	"	"	0010
Italianito	"	"	"	"	"	01.00
7. Carne	"	"	"	"	"	02.00
8 Fargotas de coram (P. S.)	"	"	"	"	"	0025
Fabaro	"	"	"	"	"	0050
Camote	"	"	"	"	"	0020
Cig.	"	"	"	"	"	00.00
Litizius	"	05.	"	"	"	0025
Comida en Foroni	"	"	"	"	"	0010.
1. puro	"	"	"	"	"	0050
Camote	"	"	"	"	"	0050
Al frente						\$1.797 20 \$1.885 70

Del frente						\$1.797.20 \$1.885 70.
En el mes de ag. dia 28. Mr. Henry Waell, le vendi un solarcito en \$90.						
y me dio en cuenta, en oro	45.					00 00
Los otros \$45. convenci en q. me los pagaria en carne, y me dio un "Red Book"						
9-1. Cajon velar especima	"	"	"	"	"	01.75.
1. Cortal de Arina	"	"	"	"	"	1.50.
1. cajon velar de sebo	"	"	"	"	"	3.50.
Grallat y pan	"	"	"	"	"	0050.
10. Barbero	"	"	"	"	"	0025.
Mucha g. vino a limpiar botas	"	"	"	"	"	0025.
Mrs Vallejo p. ir ala iglesia	"	"	"	"	"	0020
Italianito (agua y caball. a Joe)	"	"	"	"	"	0010.
Acitar el Factor en la Cab	"	"	"	"	"	0025
11. Carta Registrada (F.S.)	"	"	"	"	"	0035.
12. Telegrama a Pma (ida y vuelta)	"	"	"	"	"	0050
Sebollos	"	"	"	"	"	25.25
13. 1. melon	"	"	"	"	"	0010.
1. Sandia	"	"	"	"	"	0020.
14. Napoleon me presto	1.	"	"	"	"	00 00.
2. puros	"	"	"	"	"	0020
15- Water Works	109.	"	"	"	"	00 00
For collection	"	"	"	"	"	05.00
For Macdonall tendin & W. W	"	"	"	"	"	05.00
Sep. by Cash	"	"	"	"	"	05.00
Groceries	"	"	"	"	"	04 85
Expensas on Gafney & Broadway	"	"	"	"	"	07 00
Jonome Democrat pr painting Recds	"	"	"	"	"	10.00
Acitrones	"	"	"	"	"	0015.
Dom. 17. Barbero	"	"	"	"	"	0025
Muchacho limpia botas	"	"	"	"	"	0025
Montequilla	"	"	"	"	"	0075
Vino tinto	"	"	"	"	"	01.00
Brandy	"	"	"	"	"	01.00
A la Vuelta						\$1.752 20 \$1.861 70

De la Vuelta		\$ 1.952.20	\$ 1.964.70
Set 18-1. melon	"	"	00 10.
1 Botella Soda	"	"	00 10.
Tobaco	"	"	00 25
Abir la pta. blanca	"	"	00 05.
Caminata p. pda. Naranjos	"	"	01. 00
19 Al niño de la Litzius (cumple año)	"	"	00 05.
20 Cafe	"	"	01. 00.
Melones y Sandia	"	"	00 25
Cocinero Grac	"	"	20. 00
Acitar y lavar el Fieston	"	"	00 50
Montequilla (faltaban 5. cent.)	"	"	00 05
Burns el lechero	"	"	02. 00
21. Carne	"	"	00 40.
Fe negro	"	"	00 50.
Pan	"	"	00 25
Almuerzo en Ficin Hotel	"	"	00 25
Soda - otra Soda - y otra Soda	"	"	00 30.
22. Levadura / Powder / en Jons Store	"	"	00 75.
Labado 23. Barbano	"	"	00 25
Sesos (p. comer lo q. no los tengan)	"	"	00 25
Abir la puerta blanca	"	"	00 10
Express	"	"	00 30
Salame	"	"	00 75.
Montequilla	"	"	00 75.
Queso	"	"	00 50
Acitron	"	"	00 15
Bay Rum	"	"	01. 00
Democratic Club	"	"	01. 00
Barbano	"	"	00 25
Limpia botas	"	"	00 25
Amorico	"	"	00 10
Cigarritos	"	"	00 15.
24 Jacobino por cortar Mangonias	"	"	00 50
Rafadino por llevar Joe ala caba	"	"	00 05
Cigarritos	"	"	00 10.
Al frente		\$ 1.952.20	\$ 1.995.95

Del frente		\$ 1.952.20	\$ 1.995.95
Set 25. Galletas	"	"	00. 50
Candys para Lupe	"	"	00 20.
Higado p. comer	"	"	00 10.
27. Aruca blanco	"	"	00 50
Carnita p. los politos	"	"	00 10
Puro	"	"	00 25.
Italiano S. S. Moffe	"	10. "	
Napoleon	"	10. "	
29 Mar Vallejo en S. Fran	"	"	15. 00
30 Al Barbano	"	"	00 50.
Sesos al conicero	"	"	00 25.
Mr. Waill en cuenta del Solar	"	13 15.	00. 00
Por cuenta del mismo en Tgots y Set	"	"	13 15.
Club Democratico	"	"	01. 00.
		\$ 1.985.35	\$ 2.047.50

L. Montif. Set. 30-1882.

Domingo Octubre 1.º 1882.

Oct 1.º G. A. Taylor	\$ 10. 00	\$ 000. 00
2. Fribie de Windsor Hotel. Fifth Ave. nue, New York (Set. 28)	200. 00.	000. 00
Pag. al Hemo Dewring	"	15. 35
Jones, Groceria	"	03. 50
Arretero Hestet	"	08. 75.
Carne	"	01. 10.
Panecito	"	01. 00
Pan	"	00 20.
Sardinas	"	00 70.
Pag. a R. Pauli por una candelera	"	10. 00
Limpia pies	"	01. 75
3. 1. Paragua	"	00 75
# Bob p. q. fuera a Sonoma llo	"	00 25
Soop Don	"	00 25.
Ala Vuelta	\$ 2.195.35	\$ 2.061.60

Oct-3-De la Vuelta

\$195 35 \$2061 60

A Mr Green por madera	"	00 68.
4. Aun bragado q. queria almorzar bien	"	00 50.
p. q. de tenia con que	"	25
Carne	"	00 35
Elote (green Corn)	"	10. 00
Mr. G. Taylor, renta de casa	"	00 00
Pagado a Napoleon	"	10. 00
1. Candado con dos llaves p. la p. blanca	"	00 50.
Mr. Nickie un dia de trabajo	"	01. 00
Por limpiar la caballeriza	"	01. 00
5. Porforos	"	00 20
10. centavos a una nineta del Dr Wagner	"	00 10
1 Costal Urina	"	
6. Nick trabajador	"	3. 00
R. Gilbert (Puerta blanca)	"	00 10.
Cigarras puro (meeting Democ.)	"	00 30
El herrero Durin. Herradura al Joe.		
pero no le pague (dia 4.)		
7. Untar y lavar el tractor	"	00 50
Pag. a un italiano	"	01. 50.
Nick trabajador	"	01. 00
Barberia	"	00 50.
Comida, Sonoma House	"	00 25
Poncitos	"	00 50.
Montequilla	"	00 80.
8. Trabajador Nick	"	01. 00
Carne y Pan	"	00 75.
Puerta Blanca	"	00 10.
9. Chino Cocinero	"	10. 00
Corda 50. cent. platea, Copa 25. cent. 1. Puro	"	00 85
Envelopas Express	"	00 25
Nick	"	02. 00
Chino Cocinero (el dia 18)	"	10. 00
11. Recepcion en San Francisco (Occi-		
dental Hotel.) al Gen. Mr Dowel		

\$205 35 2115 16

Del frente -

Oct-11 Mrs Vallejo

Palace Hotel, y coche p. Mrs Vallejo	"	00 00	00 00	15. 00.
guantes blancos, corbatas y medallones	"			9. 00
Varias otras corbatas	"			11. 00.
Restorant (Pal. Hotel)	"			05. 00
Cigarras	"			2. 00
Cigarritos	"			01. 00
Almuerzo en el Vapor	"			00 25.
De vuelta " " "	"			00 50.
13-2. H. Mantequilla 80. cent.	"			00 25
Cotes	"			01. 60.
14. Sabado Poncitos	"			00 10.
Factor	"			00 50.
Leña 1. Cuenda a Pauli	"			00 25
Queso	"			50.
Lea	"			5.
Candys	"			10
Ubay	"	52.		00 00
Mrs Vallejo	"			12. 50
15. F. Y. K. E. T. S.	"			01. 00
Don-16. Voy a la ciudad a visitar al J. Baring				
17.				
18. En San Francisco	"			38 20
19.				
20. Express D. C.	"			1. 25
Mrs Vallejo	"			2. 50
1. Candys	"			2 75
Pescado	"			00 50
Ubay a Mr. Pharo	"			00 75
Walter Works	"	77		00 00
"Funding Water"	"			10 00
"To groceries"	"			02 75.
"Standing Out" 14-50	"	14.		00 00
Lope, un vestido	"	00		05 00
Cigarritos	"			00 10

A la Vuelta

\$2243 35 2239 50

Oct. 21.	De la Vuelta	\$	
	Sackett (sábado parado)	"	00 50.
	3. Casar Sardinias, 33. cant.	"	01. 00
	11. Buena Vista de la Pedraza	15. 00	00 00
	12. Carta a Rosa Caminata	"	00 12
	13. " "	"	00 10
	Sardinias a Winderlig	"	00 20
	Manatequilla	"	00 80.
	Mrs. Vallejo	"	2. 75
	En la Iglesia Católica	"	14. 00
	Tray el Cocinero	"	10. 00
23.	Agillon (Vino tinto)	"	02. 00
	Candias	"	00 05.
	Comida	"	00 25
	Barbero	"	00 25
	Fleta de un potate de Cam	"	00 25
	1. Puro	"	00 10
24.	Fire insurance Comp. (Henry B. Agent)	"	82. 00
	Comida	"	00 25
	P.O. Stamps (Tot. para Lulu)	"	00 35
	Oakland Times	"	02. 50.
	Register letter	"	00 10
27.	Candys	"	00 10
	Factor	"	00 25
	Telegram a Kettle	"	00 20
28.	Barbero	"	00 25
	Gralleta	"	00 25.
	Simple Factor, y "fiens"	"	00 50
29.	Carne	"	00 75.
	Sackett	"	00 50.
	Axina y Manatequilla	"	2. 00.
30.	Carne	"	00 50
	Pipa quebrada de W. Works	"	08. 50.
	Pag. a Mr. Litzius	"	05. 00
31.	Sackett y madre	"	01. 65

23 77 60

Nov. 1. 1882

	Del mes anterior	\$	2358 35	2357.60.
10.	1. e. Hom rent, Mr. Taylor	"	10. 00.	000 00
	Ubas del empanado	"	18. 00	00 00
	argollia	"	00 00	00 05
	Jay, Cocinero	"	"	10. 00.
	Pag. a un Irlandez p. hacer agujeros	"	"	01. 50.
3.	1. gallina	"	"	00 50
	Apio	"	"	00 20
	1. Cuchada de Leña a Stefano	"	"	05. 00
	Azucar, Jabon, canilla, Seollas & A	"	"	04 50.
	Acitron	"	"	00 15
	Clavos 20. B	"	"	01 25.
	Clavos grandes	"	"	00 25.
	Cooper	"	"	00 05.
	Pita	"	"	00 05
	Mrs. Brun, trabajador de cerco	"	"	01 50.
5.	Carne	"	"	00 50.
6.	2. Tarra manteca	"	"	"
	Cafe un peso	"	"	"
	Manatequilla	"	"	"
	Codornices una docena	"	"	"
	Leche a Mr. Donald por un mes	"	"	02 50.
	Mr. Brun trabajador en el Cerco	"	"	1. 50.
	Tabaco	"	"	00 25
	1. Puro	"	"	00 10.
	Cigarras torporicos	"	"	00 25
	2. Casar Sardinias	"	"	00 70.
8.	Trabajador John - Escarba hoyos	"	"	01 50.
	Telegrama a Emp. a San Diego	"	"	01. 00
	Zapapico con cabo, y comp. la Carne	"	"	01 50.
	John hacedor de hoyos	"	"	01 50
	Tres muchachos trabajo del Cerco	"	"	00 50.
	P. Stamps	"	"	00 50.
9.	Clavos	"	"	01. 00
10.	John agujero	"	"	01. 50.
	Clavos	"	"	00 50
	A la Vuelta	\$	2386 35	2397 90

De la Vuelta		\$	2 396.35	2 397 90
Nº 11. Clavos	"	"	"	00 75
John Lagueros,	"	"	"	01. 50.
Bobb. Ital ^{no} (Regalo)	"	"	"	01. 00
Trina	"	"	"	
Acete de lampara	"	"	"	
Montequilla	"	"	"	
Carne 7.	"	"	"	
P. Stamps	"	"	"	00 50
Candies p. ^a Lupe	"	"	"	00 05.
Retrato de Mexico p. ^a Maria	"	"	"	00 06
12. Repollo, queso y elotes	"	"	"	00 50
Galletas	"	"	"	00 25
John trabajador de Jòyos	"	"	"	01. 00
Expres (capon fruta a San Diego)	"	"	"	02. 25
Ajos	"	"	"	00 20
13. Al de los Jòyos	"	"	"	01. 50
14. " " "	"	"	"	01. 50.
Leo de Caminata	"	"	"	00 10
15. Clavos	"	"	"	00 50
Al de los Jòyos	"	"	"	01. 50
16. Water Works	"	407.50.	"	00 00
Telegrama a S. Diego	"	"	"	1. 45
Al de los Jòyos	"	"	"	1. 50
Aceptar la Caracota	"	"	"	00 50
"For labor, Oct & Nov.	"	"	"	13 50
"Carpenter & Blacksmith	"	"	"	07. 00
"Webb for Lowrent	"	"	"	05. 00
"Litzius (Ludiman business)	"	"	"	07. 50
"Agent	"	"	"	10. 00
"Fencing water	"	"	"	05. 00
"Groceries bill	"	"	"	12. 65
"From Ludiman	"	20	"	00. 00
17. 1. Cuerda de Leña	"	"	"	05. 00
Bobb italiano	"	"	"	01. 00
tabaco	"	"	"	00 25
Al frente		\$2 493.85	2 481. 41.	

Del Frente		\$2 493.85	\$2 481. 41.
Nº 17. Clavos	"	"	00 50
Posto Stamps	"	"	00 04
Al de los Jòyos	"	"	1 50
Lunch	"	"	00 25
18. Al de los Jòyos	"	"	01 50
19. Chino Juanes Gran	"	"	00 00
20. Clavos	"	"	00 75
Lunes Al de los Jòyos	"	"	01. 50
Tripot blanco	"	"	00 25
Lentefas	"	"	00 30.
Chicote p. ^a persogan a "Joe"	"	"	00 75
21 Mrs Vallejo a S. Fran. a vera Ma	"	"	05 01
Al de los Jòyos	"	"	01. 50.
Bobb	"	"	00 50
Clavos p. ^a el Cerco	"	"	00 50.
Mrs Taylor muy "salada"	"	"	00 00
C. E. D.	"	"	02 00
22 Al de los Jòyos	"	"	01. 50.
Tabaco	"	"	00 25.
23. Al de los Jòyos	"	"	01. 50.
Clavos	"	"	00 75.
Tabaco	"	"	00 25.
24. Visagras, lap. de Carpint. y mil pendejadas	"	"	01. 35
Ala Coemerita de Petaluma en	"	"	00 00
Pato, camaron y ajos rebollas &	"	"	01 70
Al de los Jòyos	"	"	01 50.
Piedras grandes para el Puerton Este	"	"	00 25
Sabado 25. Barberia	"	"	00 25
Al de los Jòyos	"	"	01 50
Acario de cerco viejo	"	"	01. 00
26. Bobb -	"	"	00 50
27. Viase a Sta. Rosa y Petaluma	"	"	04 75.
28. Tabaco	"	"	00 25
29. Carne	"	"	00 50.
P. Stamps	"	"	00 50
Ala Vuelta		\$2 493.85	\$2 321 55

Vuelta		\$	
20. Al Excmo. Sr. D. Juan de los Rios	Paseo de regreso	01 75	
de Mazatlan p. D. Juan		00 25	
Vigilante del Diabolo		00 05	
Comensal		00 75	
21. Carne		00 50	
22. Papel		00 50	
23. Post. Stamp		00 50	
1. Guapote		02 70	
2. Sig. de D. Juan		00 25	
3. Sig. de D. Juan		00 25	
4. Sig. de D. Juan		02 80	
5. Sig. de D. Juan		00 50	
24. Sin 1. de Mochito y Chino de pilon en			
el a. cocinero con 10 de caldo			
26. 2. Stamp		00 50	
3. Carne		00 25	
4. Mochito		00 50	
27. Carne		01 25	
28. 1. g.		00 30	
Carne		04 00	
2. Cortijos		00 25	
1. Cajon de velas		03 25	
3. Cebollas		00 25	
4. Indulgencia		01 25	
5. Fiebre de Moxo	100.	00 00	
6. Taxes pagados		64 25	
7. Remision por Express a Sta Rosa		01 20	
29. Carne		01 00	
30. Carne		01 25	
31. Papel		00 50	
Carne		01 50	
Arucas blancos y prietos		02 00	
Ott. mill		00 50	

Dic. 31. 1882.

Enero 1.º 1883.

1.º 10. In Sonoma Bank	"	010 - "	000 00
2. la bolsa del chateco	"	012 "	000 00
3. dia 25 del mes parado de pa-			
garon al Chino Cocinero Jim	"		25. 00
4. Manteguita	"		01. 00
5. Mr Taylor Retor	10.	"	00. 00
Chino Cocinero Jim	"		05. 00
6. pato	"		00 50.
7. Lina	"		05. 00
8. Tabaco	"		00 25
9. Carne	"		02. 00
10. Chong	"		00 25
11. Tabaco	"		00 25
12. Envelopes	"		00 50
13. Express a P. Ma	"		00 25
14. Cajon de velas	"		04. 25
15. Cap. Ule	"		01. 00
16. Popoan (maquina)	"		00 50.
17. Landa de lina	"		05. 00.
18. Fotografia del F. J. J. J.	"		02. 00
Jim Cocinero	"		03. 00
19. "	"		02. 00
20. 1. Navaja	"		02 00
Carne de puerco	"		01. 50
Gluc.	"		01. 25
1. lib. de curatay	"		01. 00
Chivote p. amarrar el caballo	"		00 25
Water Works	50 00.		
21. Mr Vallejo	"		00 00
22. Titulo Natamora (Lina)	"		05. 00
23. B. B. B. B.	"		10. 00
24. Mr Vallejo	"		10 00
25. Barbas	"		00 25
26. Facton	"		00 50
27. Castor Oil	"		00 50
28. Pan	"		00 20
29. Ala Vuelta	\$		

Hab
 Enero 1.^o de 1823.

Ln. ^o a Barberia	"	"	01.	00.
J. Taylor renta de casa	"	10.	"	00. 00
Ln el banco	"	11.	"	00 00

Marzo 1^o 1883

Carne	"	"	01. 00
Barbas	"	"	00 25
Fierro p. ^a la Cantua	"	"	
Expres Benavides	"	"	
2. Carne y pan	"	"	00 75
Telegrafos	"	"	00 75
"	"	"	2. 40

Aul 1883

	Del mes anterior	"	"	
Ab.	1 ^o Carne	"	"	01. 00
	Pan	"	"	00 25
	A un italiano	"	"	04. 00
2.	G. Taylor Reina	"	10. 00	00 00
	Expres	"	00 "	1 00
	S. V. R. R. flete	"	"	2. 00
	Sackett	"	"	01 00
3.	Vedung	"	"	00 25
	Al que compramos el Cuartero	"	"	25. 00

Burns comenzo á trau leche $\frac{2}{4}$ hoy Ln. 24/883

Ln. 24. 2 cuartillo
25. " "
26. " "

La M^c Donald.

86^{re}. 5- $\frac{1}{4}$ Leche
 6 $\frac{1}{4}$ "
 7 $\frac{1}{4}$ "
 8 $\frac{2}{4}$ "
 9 $\frac{1}{4}$ "

Napoleon

Junio 14. Presto a My Vallejo — " 03 .

Para destilar aguardiente al modo antiguo, se hecha en el alambique, con todo y caucara, el vino, teniendo cuidado de ponerle bastante sal.

Cuando se rectifica el aguardiente se le hecha bastante leche de vaca, y sale el aguardiente suave y muy sabroso.

Affano & Noffe

	Pago' De 11. de 1881	"	40.00 \$	000 00
Jul.º	29. 1882	"	50.00	
Set.º	12 In oro	"	30.00	
	27 In oro	"	10.00	
			<u>130.00</u>	

Un. Chino cocinero.
Comienza à trabajar hoy dia 7 de Marzo.
de 1882, con \$20. mensuales 1

Para trabajador chino — \$ ha trabajado
hasta hoy Mayo 19/882 y se le han
dado Trabaja 36. dias \$ — \$ 30.00
à \$1. p.º diario 36.
Balance — 06.00

李
香
家

Pagado. Mayo 20/882.
MGR

李
香
家

Burns.

Feb 17.	Comenzo a traer leche $\frac{1}{4}$ todos los dias	
"	a 10. Centavos; p. ^o la traerá por mes en	
"	40rs por dos pesos al mes.	
Marzo 17	En plata	\$ 02. 00
Abril 17.	"	02. 00
May 18.	"	02. 00
	Napoleon desde el dia 3 de junio	
	comienza a pagar $\frac{1}{4}$ de leche para	
	su niño (2 pesos al mes)	
Junio 18.	En plata	2. 00
Julio 18.	En plata	2. 00
Ag ^o 18	"	2. 00
Set. 18.	"	2. 00

Gáy - Chino 1882
Cocinero. Comenzo a coi-nar el dia 13. de Febro. con \$ 20. men^o

Marzo 18.	En oro	20. 00
Abril 18	En oro	20. 00
May 18	En Oro	20. 00
Junio 18	En oro y plata	20. 00
Julio 18.	En oro	20. 00
Ag ^o 18	Plata	20. 00
Set. 20.	en Oro	20. 00
Oct. 21	En oro	20. 00
Nov 19.	5 pesos, 5 p. 5 p. y hoy 14. de	20. 00
Dic 19	"	10. 00
		<u>190. 00</u>

L. Montif. D^e 24 / 1882.

Se le debun \$ 10; p.^o de p. sucia toda la ropa
de la semana anterior y Ademas la cocina
hecha una Zafunda.

Feb 15.	Pagado al Chino Hilo p. ^o Gáy	10. 00
	Y igual \$	<u>200. 00</u>

Domingo 4 de Junio, Carmelita pidió 1/2 cuartillo de
 leche diario pa un sobrino Fernando; es decir,
 que pagará al lechero (Burns) un peso cada
 mes.

Hoy 13. Stefano Mori recibió \$30. de cuenta
 del acarreo de piedras que le entregué por
 cuenta de James Smith. De esta suma
 me debio pagar \$3. segun un obligacion
 firmada el 22 de D. de 1882. 10/00

03-

Water Works. Fondo de Reserva.
 Mayo 13. entregado a Mr. Litzius \$10.00.

Guisepe Comenzo a trabaja 12. de junio 1882 de la
12. del dia - a diez, mismo dia

Agosto 17. jueves. Se puieron a empollar 25. docenas
de huevos. a las 12. del dia. Deben comen-
zar a salir los pollitos el dia 7 de Setiembre

卷之三

卷之三

卷之三